

## Harziger Rückrundenstart

**Streethockey.** – Am Mittwochabend begann für Wollerau die Rückrunde in der ZIHL. Wollerau musste dabei mit Silvan Winiger und Raphael Schmelzer auf zwei Stammspieler verzichten. Dafür konnten im Tor Manuel Schmelzer und im Feld Simon Kumin ihre Saisonpremierer feiern. Wollerau fällt jedes Jahr nach der Sommerpause in eine Krise. Diese wollten die Wollerauer in Stäfa möglichst verhindern. Wollerau begann auch druckvoll und zeigte auf dem neu asphaltierten Belag in Meilen gleich, wer die aktuell beste Mannschaft der Liga ist. Dabei wurde allerdings schnell offenkundig, wo die Schwächen der Wollerauer nach der Sommerpause lagen. Im Abschluss sündigten die Höfner gleich einige Mal schwer. Nach 20 Minuten stand es nur 3:1 für die Wollerauer. Im zweiten Abschnitt zog Wollerau auf 5:2 davon, ehe die Stäfer ihre Kaltblütigkeit vor dem Tor demonstrierten. Nach 40 Minuten stand es nur noch 6:5 für Wollerau. Stäfa glich zwischenzeitlich sogar zum 6:6 aus. Die Höfner konnte aber immer wieder ein Tor zulegen und gewann zum Schluss verdient mit 10:8. Das erste Spiel nach der Sommerpause wurde also gewonnen. Positiv ist allerdings nur die Erkenntnis, dass Wollerau sämtliche drei Überzahlspiele verwenden konnte. (eing)

**Stäfa Rolling Frogs – Wollerau 8:10 (1:3/4:3/3:4)**  
SR: Jürg Lattmann  
Wollerau: Schmelzer, Böhme (Ersatz), Büeler (2), Kuster, Christian Winiger (3), Inderbitzin (1), Ehler (2), Hörler (1), Soler, Grossen (1), Kumin.  
Strafen: 3 x 2 Minuten gegen Stäfa.

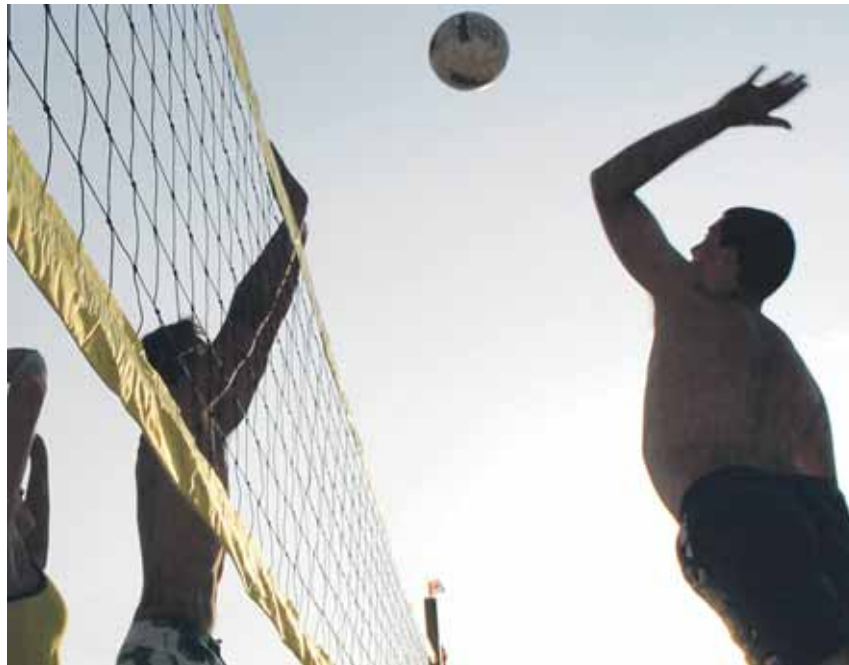
## Beach-Volley-Plausch

**Beachvolleyball.** – Das Beach-Volley-Plausch-Turnier in Freienbach findet am Wochenende des 22. und 23. August statt. Für Kurzentschlossene, die vom sonnigen Spätsommerwetter profitieren möchten, gibt es in allen Kategorien noch letzte freie Startplätze.

Der SZKB-Beach-Volley-Plausch in Freienbach bietet mit einer breiten Palette von Teilnehmerkategorien, vom «Sandhüpfer» bis hin zu «Voll-dampf», für alle Beach Volleyball Begeisterten attraktive Spielmöglich-

keiten. Dies ist ein optimaler Anlass für gemischte Firmen- und Vereinsmannschaften, die an einem spannenden Kräftenessen im Höfner Sand der Sportanlage Chrummen interessiert sind.

Dank dem eingespielten Organisationsteam des VBC Pfäffikon können sich Teilnehmer und Zuschauer auf beste Beach-Volleyball-Atmosphäre und eine Festwirtschaft freuen. Anmeldungen werden in allen Kategorien bis Mittwoch, 19. August entgegengenommen ([www.vbcpfaffikon.ch](http://www.vbcpfaffikon.ch)). (eing)



Sand, Ball Netz und Spieler – der Beach-Volley-Plausch kann starten. Bild: zvg

## Gelungener Saisonstart

**Zur Saisonöffnung am Sonntagmittag traf der FC Wollerau auf die Gäste aus Lachen. Bei brütender Hitze setzte sich das Heimteam am Ende knapp aber verdient mit 2:1 durch und konnte den angestrebten, wichtigen Startsieg feiern.**

**Fussball.** – Ein Erfolg, der durch eine geschlossene Mannschaftsleistung und Teamgeist erreicht werden konnte.

Das Spiel begann trotz heissen Temperaturen temporeich und die Gastgeber versuchten gleich in den ersten Minuten offensive Akzente zu setzen. Richtig gefährlich wurde es dann aber erstmals in der 23. Minute, als Fabian Meier einen Freistoss mit dem Kopf weiterleitete und Adrian Rüegg den Ball anschliessend an den Pfosten lenkte. Fünf Minuten später setzte sich wieder Fabian Meier im Strafraum durch und konnte nur noch regelwidrig gestoppt werden. Der gefoulte trat gleich selber zum Strafstoss an und verwandelte sicher zur Führung der Gastgeber.

In der zweiten Halbzeit versuchte der FC Lachen alles, das Blatt noch zu wenden und machte mehr Druck aufs gegnerische Tor. Doch die Abwehr um die neu formierte Innenverteidigung Marc Studer und Christophe Leupi stand sicher und die Angriffe konnten meist schon früh im Mittelfeld abgefangen werden.

Nach einer Stunde war es dann wieder Fabian Meier, welcher das Leder in die Maschen beförderte. Nach einem hoch getreten Freistoss in den Strafraum konnte er ungehindert zum 2:0 einnicken. Danach beschränkte sich der FC Wollerau auf das Verwalten des Vorsprunges und kontrollierte über weite Strecken das Spiel. Erst in der Schlussphase machten es die Gastgeber nochmals unnötig spannend. Bei einem eigentlich harmlosen hohen Ball in den Strafraum fühlte sich kein FCW Verteidiger für den heranstürmenden Lachener verantwortlich und zuletzt konnte dieser nur mit einem Foul gebremst werden. Auch dieser Elfmeter wurde souverän verwandelt. In der hektischen Schlussphase hatten beide Teams Chance auf weitere Treffer, doch am Ende blieb es beim verdienten 2:1 Heimsieg.

Damit startet das Fanionteam des FC Wollerau mit drei Punkten in die neue Saison und bereitet sich auf das erste Auswärtsspiel am kommenden Sonntag in Horgen vor. (erz)

**Wollerau 1 – Lachen/Altendorf 2:1**  
Sportplatz Erlenmoos, ca. 50 Zuschauer  
Tore: 27. min. 1:0. Fabian Meier (Elfmeter), 60. 2:0 Fabian Meier, 78. 2:1 Lachen/Altendorf (Elfmeter)  
FC Wollerau: Schober, Rüegg, Studer, Leupi (Mujovic), Büeler, Horlacher, Erzinger (Bader), Andy Marty, Kalin, Bucher, Meier (Perrin); Trainer Roger Egger, Robert Ruoss, Anton Frei  
Bemerkungen: FC Wollerau ohne Graf, Frei, Schärer, Wehrle (verletzt), Glauser (gesperrt), Fracheboud (Ferien), Lachenmeier (A-Junioren) 80. Platzverweis Lachen/Altendorf.

## STELLENMARKT

STELLENANZEIGEN FINDEN SIE AUCH UNTER [WWW.MARCHANZEIGER.CH](http://WWW.MARCHANZEIGER.CH) ODER [WWW.HOEFNER.CH](http://WWW.HOEFNER.CH)

### Sind Sie verrückt?

#### Brand-Manager/-in Hoval-Gruppe

....dann sind Sie bei uns richtig. Wir sind verrückt nach aussergewöhnlichen Leistungen. Verantwortung für Energie und Umwelt ist ein zentrales Thema unserer Zeit. Ein Thema, mit dem wir uns bereits seit Jahrzehnten erfolgreich beschäftigen. Technologisch überlegene Heiz- und Raumklimalösungen sind unsere Passion.

Als Brand-Manager Hoval-Gruppe leisten Sie einen wesentlichen Beitrag, die Marke «Hoval» zu festigen und somit den Unternehmenswert nachhaltig zu steigern. Mit viel Kreativität, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen stellen Sie die Umsetzung unseres Brandingkonzeptes in der gesamten Firmengruppe sicher. Dies umfasst alle Markenkantaktunkte wie z.B. Produktdesign, Messe- und Web-Auftritte, Prospekte oder Fachliteratur. Zudem sind Sie für die CI der Hoval-Gruppe verantwortlich, koordinieren die Marketingaktivitäten und schaffen entsprechende Synergien in den Ländergesellschaften.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Hochschulstudium (FH/Uni) mit Vertiefung in der Fachrichtung Marketing sowie über einige Jahre Erfahrung im Brand-Management bzw. in einer ähnlichen Position. Neben Deutsch beherrschen Sie Englisch in Wort und Schrift. Möchten Sie mehr erfahren? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Herr A. Bissegger  
Hovalwerk AG  
Austrasse 70  
FL-9490 Vaduz  
Tel. +423 399 24 00  
Fax +423 399 24 11  
E-mail: [personal@hoval.com](mailto:personal@hoval.com)  
Weitere Jobs unter: [www.hoval.com](http://www.hoval.com)

**Hoval**

Verantwortung für Energie und Umwelt

Bitte keine Anrufe von Zeitungen und Internetstellenplattformen

### Für jeden die richtige Stelle...



... die einzig richtigen  
Lokalzeitungen  
der Region

Wir sind ein etabliertes Architekturbüro am Oberen Zürichsee. Zur Verstärkung unseres Planungsteams und für die bauliche Umsetzung von Wettbewerbs-erfolgen suchen wir eine(n) teamfähige(n)



#### Hochbautechniker(in) TS mit Berufserfahrung, und

#### Bauleiter(in) mit Berufserfahrung

Sind sie interessiert an der Entwicklung und/oder Umsetzung anspruchsvoller Projekte und arbeiten lösungsorientiert in einem interdisziplinären Team, dann freuen wir uns auf ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse: grab architekten ag, Roger Gutweniger, Bahnhofstrasse 1, 8852 Altendorf SZ. Unser Büro befindet sich direkt am Bahnhof Altendorf SZ ca. 35 Min. mit der S2 ab Zürich HB.



Die Vaudoise Versicherungen wurden vor über 100 Jahren gegründet und gehören heute zu den Branchenleadern in der Schweiz. Ihre Grösse, ihre finanzielle Solidität und ihre Unabhängigkeit sind ihre Stärke. Die Vaudoise blickt voller Vertrauen in die Zukunft.

#### VERSICHERUNGS- UND VORSORGESPEZIALIST IM VERKAUFAUSSENDIENST

Im Prättigau bieten wir einer engagierten und dynamischen Persönlichkeit eine interessante Herausforderung als Versicherungs- und Vorsorgespezialist an. Wenn Sie über eine abgeschlossene Berufslehre und mit Vorteil über einige Jahre Erfahrung in der Versicherungsbranche mit Leistungsausweis verfügen, bieten wir Ihnen die Chance, ein bestehendes Portefeuille zur Pflege und zum Weiterausbau zu übernehmen.

Sie sind eine unternehmerisch denkende, erfolgsorientierte Persönlichkeit und suchen eine selbstständige Tätigkeit mit grosser Eigenverantwortung. Sie sind erfolgreich und wollen im Versicherungsmarkt eine aktive und nachhaltige Rolle übernehmen. Dann senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen auf dem Postweg oder per Mail. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Vaudoise Versicherungen**  
Region Südostschweiz  
Friedrich Thuner, Regionalverantwortlicher, Generalagent  
Steinbockstrasse 4 • 7001 Chur  
Tel. 081 257 10 70  
[fthuner@vaudoise.ch](mailto:fthuner@vaudoise.ch)  
[www.vaudoise.ch](http://www.vaudoise.ch)



## Visualisiere Deine Zukunft

Berufe der grafischen Branche  
Region Zentralschweiz · Tel. 044 421 28 60  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

